

Annexe 5, Captage d'eau souterraine Appendix 5, Ground water catchment

La demande de permis générale doit être jointe avec cette annexe
The general application form must be submitted with this appendix

1. Description des Travaux répondre à toutes les questions Description of the work answer all questions			
<input type="checkbox"/> Nouvel ouvrage New installation		<input type="checkbox"/> Modification d'un ouvrage existant Modification of existing work	
Type de puits / Type of well			
<input type="checkbox"/> Surface Surface or shallow		<input type="checkbox"/> Pointe filtrante Well point	
<input type="checkbox"/> Tubulaire Drilled well		<input type="checkbox"/> Ouvrage de captage de sources Spring catchment	
Le puits sera scellé The well will be sealed		<input type="checkbox"/> oui yes	<input type="checkbox"/> non no
Le puits servira à alimenter The well will supply		<input type="checkbox"/> Moins de 20 personnes Less than 20 people	<input type="checkbox"/> Plus de 20 personnes More than 20 people
Le puits aura une capacité prévue de The well has a predicted capacity of		<input type="checkbox"/> Moins de 75m ³ / jour Less than 830 gal. us/hr	<input type="checkbox"/> Plus de 75m ³ / jour More than 830 gal. us/hr
Usage qui sera fait de l'eau Use of the water		<input type="checkbox"/> Consommation humaine Human consumption	<input type="checkbox"/> Chauffage Heating
		<input type="checkbox"/> Autre Other	
Y a-t-il d'autres puits sur votre terrain Are there other wells located on the property		<input type="checkbox"/> oui yes	<input type="checkbox"/> non no
Prévoyez-vous abandonner l'usage d'un de ces puits Are you planning to abandon the use of one of these wells		<input type="checkbox"/> oui yes	<input type="checkbox"/> non no
Si oui lequel? If yes, which one?			
Quelle est la distance entre le puits proposé et le champ d'épuration What is the distance between the proposed well and the leech field			
Quelle est la distance entre le puits proposé et les champs d'épuration des différents voisins What is the distance between the proposed well and the septic fields of all surrounding properties			

Exécutant des travaux et échéancier / Contractor and work schedule			
<input type="checkbox"/> Propriétaire Owner		<input type="checkbox"/> Entrepreneur licencié Licenced contractor	
<input type="checkbox"/> Gestionnaire de projet Project manager			
Nom de la compagnie, nom du responsable / Company Name or Name of person in charge			
Adresse complète / Street address			
Municipalité / Municipality		Code postal / Postal code	Province
Téléphone / Telephone ()		Télécopieur / Fax ()	No RBQ
Date prévue début des travaux Date work to begin		Date prévue fin des travaux Date work to be completed	

Verso / Over

2. Documents à fournir avec votre demande Documents to submit with your application

- I Plan de localisation à l'échelle des puits existants et proposé(s) et ses distances au bâtiment principal, aux champs d'épuration (voisins aussi), au cours d'eau, aux zones d'inondation ainsi qu'aux parcelles en culture
A location plan to scale identifying all existing and proposed wells including distances from the main dwelling septic installations; your own and your neighbours' installations, watercourses, flood risk zones and parcels of land under cultivation.
- II Lorsque situé en zone verte, veuillez de plus montrer l'emplacement de la superficie accordée par la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec (CPTAQ)*
When located in the green zone, also show the location of the surface area granted by the Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec (CPTAQ)*.
- III Paiement des frais reliés à la demande de permis, soit **30\$**
Payment of all fees pertaining to the permit request, which is 30\$
- IV Le rapport de forage devra être envoyé à la municipalité et au Ministère du Développement Durable de l'Environnement et des Parcs;
A drilling report shall be sent to the municipality and the MDDEP;
- V Une analyse en laboratoire devra être fournie au MDDEP entre le 2e et le 30e jour de la mise en opération de l'ouvrage.
A laboratory analysis shall be submitted to the MDDEP between the 2nd and 30th usage of the pumping equipment.

** une autorisation d'usage non agricole ou un avis de conformité doit être obtenu auprès de la CPTAQ (www.cptaq.gouv.qc.ca)
an authorization of use for purposes other than agriculture or a conformity status must be obtained through the CPTAQ (www.cptaq.gouv.qc.ca)*